



天主教澳門教區
DIOCESE DE MACAU
CN/24/030/2022

主教公署秘書長辦公處通告

奉李斌生主教諭，考慮到本澳進入防疫穩定階段，現公布以下安排，2022年8月2日（星期二）起生效：

- 1) 恢復所有堂區平日及主日公開彌撒及禮儀。
- 2) 8月份內，聖堂及堂區公共範圍內禁止聚餐。
- 3) 各堂需執行政府宣布最新防疫指引，請教友們積極配合。
- 4) 年老體弱或自覺不適者，主教寬免其守瞻禮主日本份。
- 5) 平日直播彌撒取消。只維持主日直播彌撒：

09:15（廣東話）

11:00（葡文）直播網址：www.catholic.org.mo

特此公告

秘書長 劉偉傑司鐸

二零二二年八月一日

Cúria Diocesana

Tendo em conta que Macau entrou no período de estabilidade da prevenção de epidemias, o Bispo D. Stephen LEE torna público as seguintes disposições, com efeitos a partir de 2 de Agosto de 2022.

- (1) Todas as paróquias podem retomar as Missas e liturgia pública nos dias de semana e Domingos.
- (2) Durante o mês de Agosto, não serão permitidas refeições comunitárias nas áreas públicas da paróquia.
- (3) Todas as igrejas são obrigadas a implementar as últimas directrizes anunciadas pelo Governo para a prevenção de epidemias, e os fiéis devem cooperar activamente.
- (4) O Bispo dispensará o preceito dominical para os idosos, doentes e os que não se sentem bem.
- (5) A transmissão directa das Missas durante os dias da semana é cancelada. Serão apenas mantidas a transmissão directa das Missas dominicais:

09:15 (Cantonês)

11:00 (Português) Website para transmissão directa: www.catholic.org.mo

Dado na Chancelaria, Macau, em 1 de Agosto de 2022.

Pe. Cyril Jerome LAW, Jr.

Chanceler



天主教澳門教區
DIOCESE DE MACAU
CN/24/030/2022

Chancery Notice

Given that Macau has entered a period of stability in epidemic prevention, Bishop Stephen LEE announces the following arrangements, effective from 2 August 2022.

- (1) All parishes shall resume public Mass and liturgy on weekdays and Sundays.
- (2) During the month of August, no communal meals will be permitted in the public areas of the parish.
- (3) All churches are required to implement the latest guidelines announced by the Government for epidemic prevention, and the faithful are urged to cooperate actively.
- (4) The Bishop has dispensed from the Sunday obligation the aged, the sick, and those who feel unwell.
- (5) The broadcasting of live weekday Masses will be cancelled. Only live Sunday Mass broadcast will continue as usual:
09:15 (Cantonese)
11:00 (Portuguese) Live streaming website: www.catholic.org.mo

Given at the Chancery Office, Macau, 1st August 2022.

Rev. Cyril Jerome LAW, Jr.

Chancellor